

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 13 (1974-1975)  
**Heft:** 62

**Rubrik:** Vie culturelle et artistique

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vie culturelle et artistique

CONFERENCE DE  
M. GEORGES BORGEAUD,  
PRIX RENAUDOT 1974



C'est dans l'élégant Auditorium du Mail que l'Union Suisse de Bruxelles eut le plaisir d'accueillir, le 23 octobre dernier, le lauréat du Prix Renaudot 1974, notre sympathique compatriote Georges Borgeaud. Cette soirée était organisée avec la collaboration de l'association culturelle belge A.D.I.C.T., présidée par Madame Penen.

Monsieur l'Ambassadeur et Madame Monfrini, Monsieur le Ministre et Madame Staehelin, Monsieur le Consul et Madame Brinolfi, ainsi que quelques membres du Pen Club honoraient de leurs présences cette manifestation.

Monsieur l'Ambassadeur Henri Monfrini a bien voulu présenter le conférencier. Il le fit avec d'autant plus de cordialité que Georges

Borgeaud est l'un de ses amis de longue date. Il en dessina, à grands traits, bien sûr, un portrait fort sympathique qui fit, sans aucun doute, mieux comprendre aux lecteurs du « Voyage à l'étranger », la nature à la fois réservée et si sensible de son auteur. Une autre de ses œuvres, « Le Préau » (Gallimard) lui avait déjà valu, en 1952, le Prix des Critiques.

Puis, c'est par une étude approfondie, d'une écriture d'une rare élégance, que Georges Borgeaud rappelle à un certain nombre d'auditeurs et fit découvrir à beaucoup d'autres la vie et l'œuvre de Charles Ferdinand Ramuz.

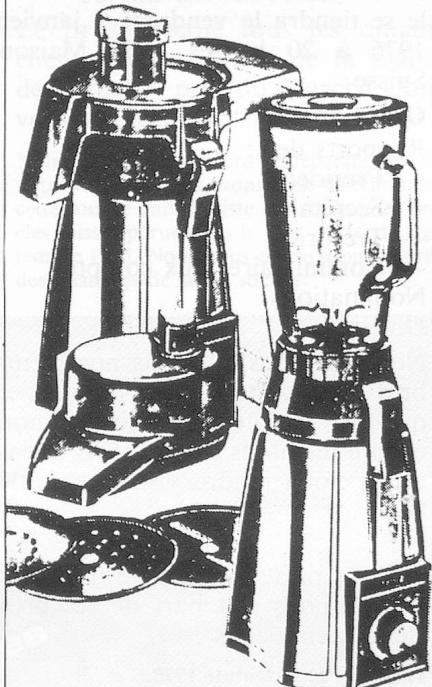
Ce grand écrivain vaudois, attaché par toutes les fibres de son esprit et de son cœur à son pays, y puise l'inspiration de la presque totalité de ses œuvres. Il sut en exprimer toute la beauté, la poésie, la rudesse, le mystère, comme la séduction, en dépit d'une incontestable sauvagerie, tant de la nature que de ses habitants. Le style très personnel de C.F. Ramuz est tout empreint d'un lyrisme contenu qui évoque de façon remarquable aussi bien la population que le pays qui sont les acteurs et le cadre de ses romans. Georges Borgeaud parvint, sans aucun doute, à faire partager, à ses auditeurs, sa chaleureuse admiration pour C.F. Ramuz. Pour donner suite à la demande de l'un d'eux, il évoqua, de façon très détendue et pleine d'humour quelques souvenirs d'un séjour qu'il fit, en début de carrière, en Belgique. Tout d'abord candidat incompris à la vie monastique dans une abbaye de la région flamande, puis précepteur dans une famille de la noblesse belge, enfin secrétaire du célèbre peintre Permeke, il fit, en Belgique, de multiples expériences, qui font l'objet de son excellent livre « Le voyage à l'étranger », Prix Renaudot 1974. Une dégustation de quelques produits helvétiques, solides et liquides, termina agréablement cette soirée.

Brg.

jura

le robot de cuisine complet vous apporte : confort, rapidité, réussite, économie pour toutes vos préparations culinaires

Pous couper, émincer, moudre, hacher, émulsionner, battre, fouetter, mélanger



En vente exclusive aux

**Ets STEFFEN**

Import

150 rue Léopold 1<sup>er</sup>  
1020 Bruxelles

•  
*Pour une démonstration gratuite sans engagementappelez le 02/427.68.02*